



트라이밸리 성 정하상 한인 천주교회

ST. PAUL CHONG KOREAN CATHOLIC COMMUNITY IN TRI-VALLEY

주임 신부: 김현국 요한사도 925-259-2512
사목회장: 남석훈 니콜라오 408-571-8785
총구역장: 조재우 요셉 408-966-5496

말씀 · 기도 · 감사 그리고 선교

연중 제15주일

2022년 7월 10일(제541호)

성 당: St. Elizabeth Ann Seton Church
4001 Stoneridge Dr. Pleasanton, CA 94588
Office Hour: 화 · 목 · 금 · 주일 9AM - 2PM
E-mail: office@tvkcc.org / 홈페이지: www.tvkcc.org

사무실: St. Paul Chong Korean Catholic Community
c/o St. Elizabeth Ann Seton Church
4001 Stoneridge Dr. Pleasanton, CA 94588
TEL 925 - 600 - 0177

미사	교중 미사	주일 오전 9시 30분
	English Mass	주일 오전 11시
	평일 미사	화 · 목 · 금요일 오전 9시 30분
고해성사	주일 / 평일미사 전 오전 9시 - 9시 25분	
유아세례	사무실로 문의	

주일 학교	주일 오전 9시 30분 - 10시 30분
신심단체	레지오 마리아: 주일 / 평일미사 전후
	울드레아: 매월 셋째 주일 미사 후
	성령기도회: 온라인
성시간	매월 첫 목요일 미사 후

입당_78 봉헌_511, 211 성체_187, 155 파견_400 / 해설_손영채(아네스) 제1독서_조재우(요셉) 제2독서_김하연(젼마)
Narrator_Augustine Sung 1st Reader_Rolly Bantugan 2nd Reader_Elizabeth Hong Prayer_Elizabeth Rho-Ng

입당 송 | 시편 17(16),15 참조

저는 의로움으로 당신 얼굴 뵈옵고, 당신 영광 드러날 때 흠족하리이다.

제1독서 | 신명 30,10-14 Deuteronomy 30:10-14

화답 송 | 시편 69(68),14와 17.30-31.33-34.36-37(33 참조)
Psalms 69:14, 17, 30-31, 33-34, 36, 37

◎ 가난한 이들을, 하느님을 찾아라. 너희 마음에 생기를 돌우어라.

◎ Turn to the Lord in your need, and you will live.

○ 주님, 저의 기도가 당신께 다다르게 하소서. 은총의 때이옵니다. 하느님, 당신의 크신 자애로 제게 응답하소서. 당신은 참된 구원이시옵니다. 주님, 너그러우신 자애로 저에게 응답하소서. 당신의 크신 자비로 저를 돌아보소서. ◎

○ I pray to you, O LORD, for the time of your favor, O God! In your great kindness answer me with your constant help. Answer me, O LORD, for bounteous is your kindness: in your great mercy turn toward me. ◎

○ 가련한 저는 고통을 받고 있나이다. 하느님, 저를 도우시어 보호하소서. 하느님 이름을 노래로 찬양하리라. 감사 노래로 그분을 기리리라. ◎

○ I am afflicted and in pain; let your saving help, O God, protect me. I will praise the name of God in song, and I will glorify him with thanksgiving. ◎

○ 가난한 이들을, 보고 즐거워하여라. 하느님 찾는 이들을, 너희 마음에 생기를 돌우어라. 주님은 불쌍한 이의 간청을 들어 주시고,

사로잡힌 당신 백성을 멸시하지 않으신다. ◎

○ "See, you lowly ones, and be glad; you who seek God, may your hearts revive! For the LORD hears the poor, and his own who are in bonds he spurns not." ◎

○ 하느님은 시온을 구하시고, 유다의 성읍들을 세우신다. 그분 종들의 후손이 그 땅을 물려받아, 그분 이름을 사랑하는 이들이 그곳에 살리라. ◎

○ For God will save Zion and rebuild the cities of Judah. The descendants of his servants shall inherit it, and those who love his name shall inhabit it. ◎

제2독서 | 콜로 1,15-20 Colossians 1:15-20

복음환호송 | 요한 6,63.68 참조

◎ 알렐루야.

◎ Alleluia

○ 주님, 당신 말씀은 영이며 생명이시옵니다. 당신께는 영원한 생명의 말씀이 있나이다. ◎

○ Your words, Lord, are Spirit and life; you have the words of everlasting life. ◎

복음 | 루카 10,25-37 Luke 10:25-37

영성체송 | 시편 84(83),4-5 참조

주님 제단 곁에 참새도 집을 짓고, 제비도 둥지를 틀어 거기에 새끼를 치나이다. 만군의 주님, 저의 임금님, 저의 하느님! 행복하옵나, 당신 집에 사는 이들! 그들은 영원토록 당신을 찬양하리이다



가난 한이들아 하느님을찾아라 너희 마음 에 생기를 돌우어라

“새로 나오신 신자분 모두를 환영합니다.”

앓는 이들을 위한 기도 요청

윤창섭 안드레아, 이한아 안나, Teresa Lee, Yong Ah Lee, 최영숙 마리아,
윤정의 알폰소, 이원숙 글라라, 박길순 수산나, 이순옥 테레사, 변태근 베드로

각종 질병으로 고생하시는 분들을 위해 기도해 주시고 기도가 필요하신 분은 본당 사무실로 연락해 주시기 바랍니다.



‘이웃’이라는 단어는 ‘가까이 사는 집 또는 그런 사람’을 뜻합니다. 그렇다면 그리스도인에게 이웃은 무슨 의미일까요?

제1독서(신명 30,10-14)는 하느님께서 선택하신 이스라엘이 하느님과 관계 안에 머물기 위해 어떻게 살아야 하는지 전합니다. 하느님의 말씀은 “너희에게 아주 가까이 있다. 너희의 입과 너희의 마음에 있기 때문에, 너희가 그 말씀을 실천할 수 있는 것이다.” 이처럼 하느님의 말씀은 이스라엘 백성 곁에 있는 이웃처럼 의인화되어 묘사됩니다.

제2독서(골로 1,15-20)는 ‘그리스도 찬가’라고도 불리는데, 심오한 구원과 신앙의 진리를 다루기 때문입니다. 먼저 그리스도는 세상 창조의 원리로 소개됩니다. 만물은 “그분 안에서 ... 그분을 통하여 또 그분을 향하여 창조”되었으며, 그분은 “보이지 않는 하느님의 모상”, “당신 몸인 교회의 머리”라고 표현됩니다. 그리고 성자의 십자가 죽음은 구원의 충만함을 완성했기에, “그분을 통하여 그분을 향하여 만물을 기꺼이 화해”시키셨다는 초대 교회의 신앙 고백을 듣습니다. 이처럼 부활하신 주님은 교회 공동체 안에 함께 하시는 이웃처럼 이해됩니다.

복음(루카 10,25-37)은 율법 교사와 예수님의 대화입니다. ‘어떻게 하면 영원한 생명, 즉 구원을 받을 수 있습니까?’라는 율법 교사의 질문에 예수님은 율법에 뭐라고 적혀있는지 되묻습니다. 그러자 율법 교사는 신명기 6장 5절(“네 마음을 다하고 네 목숨을 다하고 네 힘을 다하고 네 정신을 다하여 주 너의 하느님을 사랑하라.”)와 레위기 19장 18절(“네 이웃을 너 자신처럼 사랑

해야 한다.”)을 인용합니다. 이어서 ‘누가 저의 이웃입니까?’라는 질문에 예수님은 강도를 만나 초주검이 된 어떤 유다인의 이야기를 비유로 드십니다. 당시 사회적 명망이 높았던 사제와 레위인은 죽음 직전에 이른 동족을 보고 모르는 체하지만, 유다인들이 평소 원수처럼 여겼던 사마리아인은 그를 보고 극진한 대우와 치료를 해줍니다. 이 대목에서 루카 복음사가는 사마리아인의 마음을 “그를 보고서는 가엾은 마음이 들었다.”(루카 10,33)라고 묘사합니다. 이처럼 착한 사마리아인의 비유에서 이웃은 상대방에게 연민을 느끼고 아픔에 공감해주는 사람입니다.

이제 우리의 이야기로 돌아옵니다. 사회·정치·경제적으로 불안정한 시대를 살다 보니 심리적으로 아픈 이웃을 봅니다. 층간소음, 분노조절장애, 피해망상증, 나르시시즘, 가스라이팅 등에 사로잡힌 이웃 때문에 일상에서 ‘생지옥’을 경험하기도 합니다. 그런데 하느님께서 언제나 우리를 공동체로 부르십니다. 구약의 백성뿐 아니라 예수님의 제자들도 늘 신앙 공동체로 부르심을 받았기 때문입니다. 한 주간을 보내며 내가 속한 신앙 공동체에서 나는 어떤 이웃으로 살고 있는지, 아픈 이웃을 향해 연민과 공감과 자비를 얼마나 품고 있는지 돌아보면 어떨까요?

김상우 바오로 신부 | 가톨릭대학교 성신교정

김수정 REALTOR® Soo Jung (Julia) Kim KELLERWILLIAMS DRE 02049482 925.416.9249 kw julia.kim@kw.com	대 건 한 의 원 한의학 박사 이 준 침, 한약, 제중조절, 통증조절, 체질감별, 건강상담 6990 Village Pkwy #212 Dublin, CA 925-765-9755	STEVE G KIM DDS Family & Cosmetic Dentistry Dr. 김진만 치과병원 111 Deerwood Rd. Suite350 San Ramon, CA 94583 925-718-8970 / sgkdental@gmail.com www.sgkdental.com	Tri-Valley Orthodontics Jesse H. Ko DMD / Anne Yoon DDS 111 Deerwood Rd. Ste. 185 San Ramon, CA 94583 ph. 925-272-7868 www.tri-ortho.com
N² ART & DESIGN Private and Group Art Lesson 650-766-0972 n2artndesign.com n2artndesign@gmail.com	 부동산 거래 필수 에이전트! 탐탁 부동산 TOM TAHK / 토마스 408-499-6543 / realtor.tahk@gmail.com *탐탁하다 : [형용사] 모양이나 태도, 또는 어떤 일 따위가 마음에 들어 만족하다.	광고를 모집합니다. 서상일 시몬, hongbo@tvkcc.org 650-305-5181	



5분 묵상

어느 동네에서 차에 집을 싣고 그 동네를 떠나 어디론가 이사 가는 사람이 있었습니다. 식구들을 다 이끌고 다른 동네로 떠나갑니다. 그는 그 동네를 떠나면서 하는 말이 "이 동네는 사람이 살 곳이 못 됩니다. 이 동네 사람들은 모두 무식하고 가난하고 예절도 모르고 욕심은 많고 싸움질만 하고. 그래서 우리는 생각다 못하여 이 동네를 떠나기로 결심한 것입니다." 하였습니다. 그런데 그날 같은 시간에 다른 한 사람은 식구들을 데리고 그 동네로 이사해 들어옵니다. 역시 차에 집을 싣고 그 동네를 떠나가는 그 사람이 살던 집을 사서 그리로 이사를 오는 것입니다. 그는 이렇게 말했습니다. "나는 이 동네 사람들이 가난하고 무식하고 많이 앓기도 하고 불행하게 산다는 소문을 듣고 그들의 이웃이 되어 볼까 하여 이 동네로 이사 오기로 하였습니다. 나는 우리 식구들과 함께 그들을 힘자라는 대로 도와 볼까 합니다." 하였습니다. 그 동네를 떠나는 첫째 사람은 좋은 이웃을 찾아서 이사를 가는 것인데, 아마 모르긴 해도 그가 바라는 좋은 이웃을 영원히 찾지 못할지도 모릅니다. 끝없이 해매거나 실망의 쓴잔을 마시게 될 가능성이 많습니다. 그러나 둘째의 이사 오는 사람은 짐작컨대 어디를 가든지 좋은 이웃이 될 수 있을 것입니다. 참 이웃은 받기보다 이웃을 위하여 선을 베풀려고 하는 사람입니다.

우리가 믿고 있는 하느님은 사랑과 자비가 지극하신 하느님이십니다. 스스로 인간의 모습으로 오셨으며 십자가의 희생 제사를 통하여 당신의 사랑을 우리들에게 보여주셨습니다. 신앙인은 그런 하느님을 본받아 자비

로운 눈으로 이웃들을 바라보고 그들을 사랑하기를 배우는 사람들인 것입니다. 신앙인은 "누가 내 이웃이냐?"를 따지는 사람이 아니라, 힘들고 어려움 속에서 누군가의 도움의 손길을 애타게 기다리는 사람에게 다가가 '이웃'이 되어주는 사람인 것입니다. 우리의 도움을 필요로 하는 사람들의 손길을 외면하지 않고 그들의 이웃이 되어주어 주님의 제자 된 삶을 사는 한 주간이 되기를 기도합니다.

-굿뉴스에서-

CPA 조미정 (카타리나) 조미정 공인회계사무소 6602 Owens Dr. #200 Pleasanton, CA 94588 Tel) 925-803-0200 jenny@jchocpa.com	새 차 13개 자동차 매장에서 도와 드립니다 HANLEES AUTO GROUP 잭성 직통: 510-283-6310 CELL: 510-776-5856 HILLTOP FREMONT FAIRFIELD NAPA DAVIS SUE CHO CELL: 530-220-2848	PARK CHIROPRACTIC Dr. Joon Park Office (925) 355-1450 Cell (925) 997-1257 7027 Dublin Blvd. Suite #101 Dublin, CA 94568
HARMONY ACUPUNCTURE 석은경 아가다(Agatha Suk L.Ac) Tel 510-889-8062 917 C St. Hayward, CA 94541 www.harmony-acu.com harmonyacupuncture1@gmail.com	 Dublin Pediatric Dentistry & Orthodontics 소아치과 교정 전문의 Elizabeth Jihyun Kim, DDS, MS 11920 Dublin Green Drive, Dublin, CA 94568 (925) 833-1900 smiles@dublinpdo.com www.dublinpdo.com	COMPASS REALTOR® 부동산 925.389.2463 Aiden.kim@compass.com AIDEN KIM 에이든 킴 (니콜라오) DRE # 01983236



■ 7월 주요 전례 일정

- 7월 11일(월): 성전 미사 1주년 기념일
- 7월 14일(목): 성시간, 오전 미사 후
- 7월 28일(목) - 31일(주일): 북가주 청소년 여름 캠프
- 7월 29일(금): 평일 미사 없음

■ 2022년 견진 교리반 모집 및 주요 일정

- 첫모임: 8월 14일(주일), 교중미사 후
- 교리 일정: 8월 14일, 8월 21일, 8월 28일, 9월 4일, 9월 11일 (총 5회)
- 총정리 및 전례연습: 9월 18일
- 견진성사: 9월 25일 교중미사 중(김주영 시몬 주교님 주례)
- 문의 및 신청: 사무실

■ 사랑의 모후 꾸리아 7월 월례모임

- 일시: 7월 10일(주일), 교중미사 후 오전 10시 45분 - 오후 12시
- 장소: Room A
- 대상: 각 브레시디움 간부들

■ 울드레아 7월 월례회

- 일시: 7월 17일(주일), 오전 11시
- 장소: St. Elizabeth 소성당
- 회합시작 시간 변경에 의한 착오 없으시기를 바랍니다.

■ 성가브리엘 신입 복사단 입단 일정

- 신입 복사 교육: 8월 14일, 8월 21일 11시 미사 후
- 신입 복사단 입단식: 9월 4일 교중미사 중
- 문의: 송수경 이레네(925-577-6404)

■ 북가주 한인 가톨릭 청소년 여름 캠프(Camp Clarity)

- 일시: 7월 28일(목) - 7월 31일(주일)
- 장소: Heavenly Hills Christian Camp and Retreat Center (25611 Lyons Dam Rd, Twain Harte, CA 95383)
- 참가비: \$300
- 참가대상: 가을 학기 시작 기준 8학년 - 대학교 1학년
- 신청: <https://form.jotform.com/221452341983455>
- 문의: 주영근 요한(425-281-6772)

■ 북미주 서중부 남성 제15차 꾸르실료 참가자 모집

- 3박 4일 교육 일정: 2022년 8월 25일(목) - 28일(주일)
- 장소: St. Clare's Retreat, 2381 Laurel Glen Rd., Soquel, CA
- 신청 및 문의: 울드레아 간사, 김선기 시몬(510-579-6695)

■ 제26차 북가주 성령대회

- 주제: "너희에게 새마음을 주고 너희 안에 새영을 넣어 주겠다"(에제36,26)
- 일시: 8월 13일(토), 오전 8시 30분 - 저녁 8시
- 장소: 샌프란시스코 성마이클 한인 천주 교회 32 Broad St., SF, CA 94112
- 강사: 북가주 한인사목 사제단
- 참가비: \$25
- 신청 및 문의: 박민숙 엘리자벳(925-858-7037)

■ 성가대 반주자 모집 안내

- 미사 전례를 위해 봉사해주실 피아노 반주자를 모집합니다.
- 문의: 홍사현 요셉(510-676-6716)

■ TVKCC 사진반 모집

- 목적: 사진 촬영 기술 향상, 친목 도모, 그리고 성당 행사 사진 기록
- 대상: 전신자
- 가입: <https://open.kakao.com/o/gXWRGYbe>
- 문의: 홍보부장, 서상일 시몬(650-305-5181)

■ Check 수취인 표기 안내

- 교무금, 주일헌금, 성전기금 등을 Check로 납부하실 경우 수취인을 'Tri-Valley Korean Catholic Church'로 표기해 주시기 바랍니다.

■ 지난주 우리의 정성 Offertory and Donations

주일헌금		교무금	성소후원	Bishop's Appeal	합계
교중미사	English Mass				
\$1,074	\$314	\$4,790	\$140	\$110	\$6,428

교무금은 신자들의 의무입니다.

■ 교무금(Inquiry of Annual Pledge)

- 고문순(7), 계상진(7), 김지용(7), 김형근(3-7), 류경걸(7-9), 서은식(7,8), 서한승(4-9), 성호승(7), 유근열(7,8), 이에진(7), 조현대(7), 채성우(7-9), 최경선(7-12), 표재덕(7-12), 함종식(7), 홍석제(7)

■ 성소후원(Vocation Promotion)

- 고문순(7), 류경걸(7-9), 조현대(7), 채성우(7-9), 함종식(7), 홍석제(7)

■ Bishop's Appeal

- 고문순(7), 류경걸(7-9), 조현대(7), 채성우(7-9), 함종식(7), 홍석제(7)

- 건축헌금 김지용, 두신



교황님의 7월 기도 지향

노인들을 위하여들을 위하여 For the elderly

사람들의 뿌리와 기억을 증언하는 노인들을 위하여 기도합니다. 그들의 풍부한 경험과 지혜가 젊은이들로 하여금 희망과 책임감을 가지고 미래를 바라보는데 도움이 되어주시기를 바랍니다.

We pray for the elderly, who represent the roots and memory of a people; may their experience and wisdom help young people to look towards the future with hope and responsibility.

■ COVID-19를 함께 이겨냅시다.

- 의심 증상이 있으면 검사를 받고 집에 머물시다.
- 사람들이 많이 모이는 장소를 피합시다.
- 마스크 착용, 손 씻기 등 개인 방역 수칙을 지킵시다.

■ 고해성사 시간 및 본당 신부님 면담 안내

- 주일: 오전 9시 - 9시 25분
- 평일(화-목-금): 오전 9시 - 9시 25분
- 면담: 사무실을 통해 문의 바랍니다.